

**《BT21 THE JOURNEY》主題體驗館
條款及細則（「本條款」）
"BT21 THE JOURNEY" Experience Zone
Rules and Regulations ("Terms")**

所有入場人士必須細閱並同意遵守以下啟德體育園有限公司（「主辦單位」）條款及細則方能參加於 2025 年 11 月 21 日至 2026 年 1 月 4 日期間（「活動期間」）舉行之「《BT21 THE JOURNEY》主題體驗館（體驗館）」進行的活動。

All attendees to **"BT21 THE JOURNEY" Experience Zone ("Zone")** (to be held from 21 November 2025 till 4 January 2026 ("Event Period")) must carefully read and agree to be bound by the following rules and regulations issued by Kai Tak Sports Park Limited (the "Organiser") in order to participate in the activities therein.

一般規則 General Rules & Regulations

1. 12 歲或以下兒童需由成人陪同，且該成人須確保兒童遵守本條款並全程負責其安全。
All children aged 12 or below must be accompanied by an adult guardian who agrees to ensure compliance with these Terms. The guardian assumes full responsibility for the child's safety and supervision at all times.
2. 請保持環境清潔衛生。
Please maintain hygiene and cleanliness within the venue.
3. 入場人士自行保管財物，主辦單位概不負責。參與者免除主辦單位對其在場地內的財產的任何遺失、損壞或被盜的任何責任。
Attendees are solely responsible for their belongings. The Organiser bears no liability for loss, damage, or theft. By entering, participants release the Organiser from any liability for loss, damage or theft of their possessions or property at the venue.
4. 入場人士接受並且同意主辦單位/體驗館的工作人員在場內進行拍攝，錄影及錄音照片並使用可能含有入場人士的照片，錄影及錄音作商業用途。
By entering, attendees consent to photography/videography/audio recordings for commercial use by the Organiser.
5. 除法律規定外，在任何情況下，我們不對任何意外、損失或人身傷害負責，我們也不對因其他原因造成的任何損壞、損失或人身傷害負責。
The Organiser is not liable for accidents, injuries, or losses unless mandated by law.

6. 入場人士可選擇於入口處以無現金支付方式直接付款。單次進入價值港幣 \$80。所有銷售均為即時使用，每次入場時限為 45 分鐘，工作人員有權要求入場人士於時限完結時離場，時張完結後，再次入場需再次付款。所有銷售均為最終交易，恕不退款。每時段名額有限，先到先得。敬請留意。

Attendees may make direct cashless payments at the entrance. Each session is valued at HK\$80. All sales are for immediate use, with a time limit of 45 minutes for each entry. Staff have the right to ask visitors to leave when the time limit ends. To re-enter after the time is up, payment is required again. All sales are final with no refunds. Admission shall be granted on a first-come, first-served basis.

7. 參加者必須符合及遵守各遊戲之規則。

All participants shall comply with the specific regulations and rules governing each game booth.

8. 部分遊戲可能不適合 4 歲或以下兒童或有健康問題的人士，詳情請向工作人員查詢。

Certain games may be unsuitable for children aged 4 and under or individuals with health conditions. Attendees are advised to consult staff members for detailed information.

9. 本條款及細則適用香港特別行政區法律。

These terms and conditions shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Hong Kong Special Administrative Region.

10. 如有查詢，請電郵 info@kaitaksportspark.com.hk 或詢問體驗館入口工作人員。

For inquiries, please contact info@kaitaksportspark.com.hk or ask the staff at the entrance of the Zone.

11. 主辦單位有權解釋此等條款。如有爭議，主辦單位的決定應為最終決定，並對所有相關方均具有約束力。

The Organiser has the right to interpret these Terms. In case of disputes, the decision of the Organiser will be final and binding on all parties concerned.

12. 主辦單位有權隨時修訂任何此本條款，恕不事先通知。

The Organiser has the right to amend any of these Terms at any time without any prior notice.

13. 如本入場須知的英文版本與中文版本有任何歧異，概以英文版本為準。

In the event of any discrepancy between the English and Chinese versions of these admission rules, the English version shall prevail.

禁止行為 Prohibited Acts

1. 體驗館場地內請勿吸煙。

No smoking in the Zone.

2. 禁止碰撞、推擠或騷擾他人，違者驅離。

Dangerous acts (e.g. pushing, collisions) or harassment of others will result in expulsion.

3. 禁止移動、污損或破壞場內物件。

Do not move, damage, or remove any venue property.

4. 未經書面同意，禁止商業拍攝。

Commercial Photography requires prior written approval from the Organiser.

5. 任何人士不得在場內使用或展示任何海報、標語牌、旗幟、橫額、彩旗、單張或任何形式的宣傳品：

The use or display of any posters, placards, flags, banners, pennants, leaflets, or any form of promotional materials in the venue is strictly prohibited.

6. 任何人士不得使用揚聲器、叫口號、叫囂、粗言穢語、派發或展示事先未經批閱的物品。如發現有行為不檢或以任何形式妨礙活動進行或滋擾其他在場人士，該人士可被即時要求離場：

The use of loudspeakers, chant slogans, shout, use profane language, or distribute or display materials that have not received prior approval is strictly prohibited. Any individual exhibiting disorderly conduct or behavior that disrupts the event or disturbs other attendees in any manner may be required to leave the premises immediately.

7. 工作人員可截查或阻截任何對活動安全和秩序構成威脅的人士，當中包括明顯受酒精或藥物影響及管有危險物品或物質的人士，有關人士可被禁止入場或要求即時離場。

Staff members are authorized to intercept and screen any individuals who pose a threat to event security and order, including but not limited to persons who appear to be under the influence of alcohol or drugs, and those in possession of dangerous items or substances. Such individuals may be denied entry or required to leave the premises immediately.

8. 任何入場人士不得攜帶任何危險物品，如玻璃容器、刀、煙火、激光筆、武器及易燃物品等。

All attendees are prohibited from bringing dangerous items onto the premises, including but not limited to glass containers, knives, fireworks, laser pointers, weapons, and flammable materials.

9. 如有需要，工作人員有權邀請入場人士接受保安檢查。沒有充分理由而拒絕接受保安檢查的人士，可能被拒入場。

Staff members reserve the right to request security screening of any attendee as deemed necessary. Entry may be denied to individuals who refuse to undergo security screening without reasonable justification.

惡劣天氣安排 Bad Weather Policy

1. 因惡劣天氣、八號或以上熱帶氣旋警告信號及/或黑色暴雨警告信號生效期間、政府公布「極端情況」生效或發生任何未能預期及不可控制情況時，活動亦設施將會關閉；當信號下調及政府沒有作出「極端情況」公布時，活動將會因應屆時實際情況安排重新開放；如活動進行中天氣惡劣或懸掛三號或以上熱帶氣旋警告信號、紅色或黑色暴雨警告信號，主辦單位有權改變或取消正在進行的活動。

The Zone shall close during adverse weather conditions, when Tropical Cyclone Warning Signal No. 8 or above and/or Black Rainstorm is in effect, when "Extreme Conditions" are announced by the government, or in the event of any unforeseen and uncontrollable circumstances. Operations may resume after the lowering of such signals and the cessation of government "Extreme Conditions" announcements, subject to actual circumstances at that time. Should adverse weather conditions occur or Tropical Cyclone Warning Signal No. 3 or above, or Red/Black Rainstorm Warning Signals be hoisted during the Event Period, the Organiser reserves the right to modify or cancel any ongoing activities.

2. 主辦單位如因天氣、安全、維修或任何其他原因，更改體驗館或場地的營業時間、體驗館或其任何部分，恕不另行通知，也不退款或補償。

The Organiser reserves the right, without prior notice, refund, or compensation, to alter operational hours of the Zone, or temporarily close the Zone grounds or any portion thereof, due to weather conditions, safety concerns, maintenance requirements, or any other reasons deemed necessary.

Park Rules:

1. Please follow the instructions provided by our staff members, participate in any security screening that may be required from time to time, and adhere to any posted or announced rules.
2. Kai Tak Sports Park ("KTSP" or the "Precinct") is governed by the laws of Hong Kong, be a law-abiding visitor.
3. For the safe and peaceful enjoyment of all guests, be considerate and safety conscious.
4. To maintain a harmonious environment, no unauthorised commercial, busking, and political activities.
5. For the comfort of all guests, please smoke only in designated areas.
6. KTSP adopts a pet-friendly policy. You are welcome to walk or stroll your pets in areas specially designated for them.
7. Please help us maintain a clean and inviting environment by respecting our property and using our facilities with care. We may remove or dispose of any waste matter, rubbish, refuse or unwanted articles in any part of the Precinct in such manner and at such time as we see fit without notice.
8. Safety is our utmost priority. Please seek our prior approval for the use of motorized vehicles, drones, remote control items, kites, inflatable items, tents, or any other devices/structures that may cause potential harm or damage to other guests, staff members or the Precinct.
9. While we strive to provide a secure environment, please take proper care of your own belongings. We will not be held liable for any loss, damage, or theft of personal property. If you come into possession of any property in any part of the

Precinct which appears to have been abandoned, lost or misplaced, you must, as soon as practicable, hand over the property to our staff.

10. You are most welcome to capture your delightful memories at the Precinct for your own use, but please remember to obtain prior consent from us before engaging in any commercial filming, recording, or photography.

11. KTSP is committed to inclusivity. If you have a disability or any special need, please let us know. We will gladly accommodate to ensure your visit is enjoyable and hassle-free.

12. Be considerate when driving/cycling into the Precinct. Please follow the specified traffic flow/signage, avoid obstructing driveways/pathways, and use designated parking spaces/cycling areas only.

13. These Park Rules should be read in conjunction with any additional Conditions of Entry or Rules and Regulations.

14. In the event of any discrepancy between the English and Chinese versions of these rules, the English version shall prevail.

園區規則

1. 請依照我們工作人員的指示，參加必要的安全檢查，並遵守公告或張貼的規則。
2. 啟德體育園(或「園區」)受香港法律管轄，請所有訪客遵法守規。
3. 為確保所有訪客有安全和愉快的體驗，請互相尊重、體諒，並注意安全。
4. 為維持和諧的環境，請勿在園區內進行未經授權的商業活動、街頭表演和政治活動。
5. 為確保所有訪客的舒適，請只在指定區域內吸煙。
6. 啟德體育園支持寵物友好政策，我們歡迎你在專為寵物而設的區域內與寵物散步。
7. 為保持清潔怡人的環境，請尊重並妥善使用設施。我們可能在沒有通知下，在任何適當的時間以合適的方式清除園區內的廢物、垃圾或不需要的物品。
8. 安全是我們的首要任務。在使用電動車輛、無人機、遙控物品、帳篷、風箏、充氣物品、或任何可能對其他訪客、工作人員或園區造成潛在傷害的設備/結構前，請預先尋求我們的許可。
9. 我們會努力提供訪客一個安全環境，請妥善保管你的個人物品，我們不會對任何個人財物的遺失、損壞或盜竊負責。如在園區內發現有物品被遺棄、丟失或錯放，請儘快交給我們的工作人員。
10. 歡迎你在園區內拍攝美好的回憶供個人使用，但如需進行商業拍攝、錄音或攝影，請預先尋求我們的許可。
11. 啟德體育園致力提供具包容性的環境。如果你有殘疾或特殊需求，請告訴我們，我們將竭誠為你提供便利，確保你有愉快無憂的體驗。
12. 請體諒其他訪客，在駕駛車輛/騎單車進入園區時請小心遵循指定的交通指示/標誌，避免阻礙車道/步道，並使用指定的停車位/騎行區域。
13. 本園區規則需與其他入場條款或規則和條例結合閱讀。
14. 如本園區規則的英文和中文版本之間存在任何差異，請以英文版本為準。